

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 43.305/1
VAN 4 OKTOBER

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 43.305/1
DU 4 OCTOBRE 2007

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 18 juni 2007 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het artikel 20, § 1, f), van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen", heeft het volgende advies gegeven:

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des affaires Sociales, le 18 juin 2007, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'article 20, § 1^{er}, f), de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités", a donné l'avis suivant:

Rekening houdende met het tijdstip waarop dit advies gegeven wordt, vestigt de Raad van State de aandacht op het feit dat, wegens het ontslag van de regering, de bevoegdheid van deze laatste beperkt is tot het afhandelen van de lopende zaken. Dit advies wordt evenwel gegeven zonder dat wordt nagegaan of dit ontwerp in die beperkte bevoegdheid kan worden ingepast, aangezien de afdeling wetgeving geen kennis heeft van het geheel van de feitelijke gegevens welke de regering in aanmerking kan nemen als zij te oordelen heeft of het vaststellen of wijzigen van een verordening noodzakelijk is.

*

* *

Aanhef

In het eerste lid van de aanhef van het ontwerp moet geen melding worden gemaakt van de wetten van 13 december 2006 en 27 december 2006, die weliswaar artikel 35, § 1, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, zullen wijzigen, maar die tot op heden niet in werking zijn getreden.

In het tweede lid van de aanhef en in de inleidende zin van artikel 1 van het ontwerp dient enkel melding te worden gemaakt van de wijzigende teksten die nog van kracht zijn. De vermelding van het wijzigende koninklijk besluit van 10 juli 1990 moet derhalve worden geschrapt.

Artikel 1

De typografische indeling van de ontworpen bepaling onder artikel 1 van het ontwerp moet identiek zijn in de Nederlandse en de Franse tekst en mag er geen onduidelijkheid over laten bestaan of de bepaling in kwestie al dan niet in leden wordt ingedeeld. De tekst van het ontwerp moet op dat punt worden gecorrigeerd.

Compte tenu du moment où le présent avis est donné, le Conseil d'État attire l'attention sur le fait qu'en raison de la démission du gouvernement, la compétence de celui-ci se trouve limitée à l'expédition des affaires courantes. Le présent avis est toutefois donné sans qu'il soit examiné si le projet relève bien de la compétence ainsi limitée, la section de législation n'ayant pas connaissance de l'ensemble des éléments de fait que le gouvernement peut prendre en considération lorsqu'il doit apprécier la nécessité d'arrêter ou de modifier des dispositions réglementaires.

*

* *

Préambule

Au premier alinéa du préambule du projet, il ne faut pas mentionner les lois des 13 et 27 décembre 2006 qui, si elles modifient l'article 35, § 1^{er}, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, ne sont toutefois pas entrées en vigueur à ce jour.

Au deuxième alinéa du préambule et dans la phrase liminaire de l'article 1^{er} du projet, on mentionnera uniquement les textes modificatifs qui sont encore en vigueur. La mention de l'arrêté royal modificatif du 10 juillet 1990 doit dès lors être omise.

Article 1^{er}

L'agencement typographique de la disposition en projet à l'article 1^{er} du projet doit être identique dans le texte français et le texte néerlandais; il ne peut laisser subsister aucun doute quant à la question de savoir si la disposition concernée est divisée ou non en alinéas. On adaptera le texte du projet sur ce point.

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren
Messieurs

M. VAN DAMME,

kamervoorzitter,
président de chambre,

B. SEUTIN,
W. VAN VAERENBERGH,

staatsraden,
conseillers d'État,

A. SPRUYT,
M. RIGAUX,

assessoren van de afdeling wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

Mevrouw
Madame

A. BECKERS,

griffier,
greffier.

Het verslag werd uitgebracht door de
H. L. VAN CALENBERGH, auditeur.

Le rapport a été présenté par
M. L. VAN CALENBERGH, auditeur.

De overeenstemming tussen de Nederlandse
en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht
van de H. M. VAN DAMME.

La concordance entre la version néerlandaise
et la version française a été vérifiée sous le
contrôle de M. M. VAN DAMME.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT,

A. BECKERS

M. VAN DAMME